



SEMANARIO ILUSTRADO DE MUSICA—TEATRO—LITERATURA—BELLAS ARTES

ORGANO DE LOS INTERESES ARTISTICOS REDACCION ANONIMA SE PUBLICA LOS DOMINGOS

DIRECTOR—F. G. HARTMANN

ADMINISTRACION, CALLE FLORIDA 211

CONDICIONES Buenos Aires: trimestre \$n. 1.65, semestre \$n. 2.90, año \$n. 5.00 En el Interior; semestre \$n. 3.65, año \$n. 6.20. Para el exterior añadir el porte. Número suelto \$n. 0.20. La suscripción se paga adelantada y podrá empezar en primero de cada mes. El valor de las piezas de música que distribuimos como prima cubre el de la suscripción.

AGENTES EN EL EXTRANJERO Santiago (Chile), Centro Editorial de Música, de J. Augusto Boehme calle del Estado núm. 46. Valparaíso, C. F. Niemeyer, almacén de música, calle esmeralda núm. 11.—Lima y Callao, Colville y Ca.—Rio Janeiro, Lambaerts y Ca, rua do Ourives 7.—San Paulo, (Brasil), L. H. Levy, alm. de música.—Montevideo, Engelbrecht y Koch, calle 25 de Mayo 319.—Milan, Alessandro Pigna, Galleria V. E. 88.—La Paz (Bolivia), J. M. Farfan, librero.—Asunción (Paraguay), Fischer y Quell.—Uruguayana, (Brasil), C. Veneroni.—Porto Alegre (Brasil) A. Mazoner.

SUMARIO.—Franz Liszt, conclusión.—Un concierto en Ferrara.—Extranjero, noticias—Capital y provincias.—Noticias—Espectáculos—Diversiones anunciadas—Avisos—Datos—Nomenclatura—Tarjetas.

FRANZ LISZT

(Conclusion)



ASTA aquí hemos discurrido principalmente sobre la personalidad artística de Liszt y bien es que la esponjamos también bajo otro aspecto no menos brillante que los anteriores; porque no era únicamente Liszt un gran compositor, un pianista transcendental y un ilustre músico á quien eran conocidísimas las más complejas y abstractas formas de este arte, sino que también ha conquistado señaladísimo renombre por sus extensos y profundos conocimientos en diversos ramos del saber humano, y especialmente en las bellas artes y en las letras.

Nada ménos, que seis ó siete idiomas hablaba y conocía con corrección y fluidez, y con tal pureza y elegancia que fuera difícil saber cual era el suyo propio. Era escritor notable, de estilo análogo al de esos insignes poetas que escriben siempre en prosa, y á todo lo que él creaba con la pluma imprimía el sello de su geniobrillante, original y fantástico. Su imaginación, siempre en fermentación, agitada y fecunda, y que brillaba perennemente con nuevos y más intensos fuegos, como si tuviera las facetas del diamante, era el reflejo vivo de su alma ardiente y apasionada, y ora revestida de hermosos colores ó oscurecida por alguna sombra, ora deslumbrante como un astro, ó tétrica y misteriosa como la noche.

¿Quién hay, en efecto, que con el más vivo interés no haya devorado su obra sobre Chopin? Libro este admirable de

cuyo mérito ha dicho álguien que "es el retrato de la poesía y la poesía del retrato". Nadie mejor que Liszt, dotado de exquisita impresionabilidad, hubiese podido experimentar profundamente, y transmitirnos en toda la delicadeza de su poesía, los conmovedores lamentos del "poeta de los pianistas", de aquel que como el divino Mozart "tiene lágrimas hasta en sus sonrisas", y que á manera del inspirado elegíaco, Bellini, cuyos sublimes acentos, tan tiernamente melancólicos, no fueron sino el eco de las desgracias de su martirizada Italia, nos ha relatado en supremas y desgarradoras melodías, las bondas tristezas de su alma atormentada por el recuerdo de esa otra mártir sagrada, Polonia! Asimismo, nadie mejor que Liszt, tan penetrante en sus percepciones y que tanto por el generoso espíritu de universalidad que en todos sus juicios se descubre, como por la prodigiosa flexibilidad de sus talentos, adaptables, cual ardiente lava, á las más diversas formas y aun á las más inconciliables, como por ejemplo las de Bach y Berlioz, las de Schubert y Wagner, nadie mejor que Liszt, decíamos, identificándose con el género del bardo polaco, y siguiendo como una sombra aquel pensamiento á través de las más caprichosas é inesperadas sinuosidades de su soñadora fantasía, podría habernos legado en los verdaderos colores del original, colores diáfanos como la atmósfera, el ideal retrato del ideal Chopin.

Por otro lado, de Liszt puédesse decir, que no solo de una manera activa, sino también pasiva, ha colaborado en el arte literario, pues á la vez que ha sido inspirado escritor de más de una obra notabilísima, ha sido también motivo exclusivo de múltiples creaciones que por su muchedumbre sería imposible, á más de prolijo, enumerar.—Sobre su vida y sobre su genio nos han dado las prensas de Europa constantes trabajos, y no es aventurado decir que muchos más habrá de producir el incansable tórculo de la imprenta, ántes de que pueda agotarse el fecundo motivo que constituye su objeto, y sin que sea posible llegar nunca al exacto inventario de todos los detalles de ese hombre excepcional, verdadera maravilla en forma humana.—Y decimos esto, porque abrigar la idea de describir en su

conjunto y de circunscribir en sus límites, el génio de ciertos hombres singulares, es intentar perderse y extraviarse en altísimas regiones desde cuyas alturas, siquiera sean las más extraordinarias, descúbranse siempre nuevos espacios que el espíritu, fatigado al fin, se rehusa á franquear y explorar.

En esto de publicaciones sobre Liszt, algun lunar hemos de poner que desdiga del todo general de los biógrafos, y que da muestras señaladas de que no malogra nunca el espectro de la envidia, ocasion alguna de lanzar sus alevés saetas contra el génio. Al lado, en efecto, de las obras producidas por imparciales entusiastas críticos, han surgido algunas dictadas por la malignidad y llenas de los más detestables dicerios, en las cuales ni siquiera se ha respetado la inviolabilidad sagrada de la vida privada, sino que, escalando aquellos audaces hasta los muros del hogar, han tratado de explorarlo para buscar, con inútil afán, algun detalle, alguna flaqueza en donde pudieran cebarse el encono, y con su hálito emponzoñado manchar las inmortales páginas de la vida del artista. Otros, de no tan baja categoria como estos que solo recogen sus dardos en la aljaba de la calumnia y de la envidia, hánse esmerado en hacer críticas de Liszt, pero con dañada intencion han pasado como sobre ascuas por las bellezas del génio y deteniéndose únicamente en triviales defectos que les ha ocurrido atribuirle, han logrado remedar á esas moscas que solo se fijan en las llagas de algun cuerpo. Mas ¡ay! la opinion no deja nunca impunes á los envidiosos, ni sin reivindicacion á las víctimas, y prueba de ello es que á la fecha duermen en el fondo del más desdeñoso olvido, tantos libelos y tantas calumnias, mientras que la imágen de Liszt está siempre de pié y engrandecida.

Ardua y prolija tarea seria la de reseñar todas las distinciones con que en Europa ha sido señalado Liszt, y por tanto expondremos las principales, entre las cuales se ven algunas tan antagonistas entre sí, como la espada de honor ofrecida á él por la Hungría, y la alta dignidad eclesiástica con que le investió el Papa Pío IX, al mismo tiempo que lo hacía gentil-hombre de cámara el príncipe reinante de Sajonia Weimar, amigo muy íntimo del artista. Ha sido además Liszt, condecorado con casi todas las cruces de casi todas las órdenes europeas. En Holanda se han hecho medallas conmemorativas acuñadas con su efigie.

Casi todas las corporaciones artísticas y literarias de Europa le contaban entre el número de sus socios electivos y tambien honorarios. Ha sido agraciado tambien con tantos regalos, consistentes, no solo en cosas de lujo, sino tambien en objetos de inestimable valor artístico, que su casa equivalia á un verdadero museo, en donde figuraba, entre otras cosas, el piano de Beethoven.

Y detengámonos aquí por hoy. De los principales rasgos que hemos presentado del ilustre húngaro, se colige que á conquistas y bendiciones inmensas, llega siempre el que asocia su génio á una firme voluntad y á un generoso corazón.—Tambien será fácil comprender y apreciar en todo su valor la suma importancia que en Europa se da al cultivo del arte, y las fabulosas recompensas que esos pueblos llegados á tan alta, como sólida y viril civilizacion, tributan al artista genuino y verdadero. Así acontece en todos los tiempos, y ejemplo de ello, pueden ser la Grecia que en sus momentos de mayor elevacion artística y moral, colma de honores á los Apeles y á los Fidias, y la Italia de los Médices que diviniza en sublimes apoteosis, dándoles categorías de semi-dios, á los Rafael y

Magnetismo musical—¿Se cree en él ó no? Sobre este punto es muy vasto el campo de observaciones. La historia nos ofrece muchos datos para dilucidar este punto.

David, tocando el arpa, procuraba á Saul un agradable sueño; Stradella impresionó tan vivamente con su canto á sus asesinos, que éstos renunciaron á su criminal proposito. (Hoy los asesinos son menos filarmónicos).

Tartini, preocupado por una idea musical, cayó sumido en sopor magnético, durante el cual se le apareció el Diabolo provisto de un violín, y ejecutó ante él una composicion, que luego, trasladada al pentágono, fué la célebre *Sonata del Diabolo*.

Cierto dia se encontraba Mozart profundamente preocupado, buscando el final de una melodía que habia compuesto. Se acostó, y como era natural, aquella idea fija fué el objeto de su sueño. De pronto, y á una hora avanzada, el maestro se levantó apresuradamente sin darse cuenta de ello, y bajo el influjo del sonambulismo escribió el tan deseado final de su melodía.

Miguel Angel, de la misma suerte con que nuestro siglo, injustamente tildado de frio, depuso inmarcesibles coronas en la tumba de Franz Liszt, brillante encarnacion del arte en una de sus más altas manifestaciones, ya que lo que constituye lo bello es la perfecta armonia de las partes con un conjunto acorde tambien al fin que se propone.

UN CONCIERTO EN FERRARA

Del aleman, por ENRIQUE HERRSTELL.

(Continuacion)



El marqués de Ficarelli balanceaba su pierna derecha sobre la izquierda con la expresion de un carnero. El mofetudo jugueteaba con el almohadon... Paganini pensaba en su concierto ó habia tenido alguna inspiracion repentina; el caso es que miraba fijamente el dibujo de la alfombra.

El molino volvió á funcionar. El vestido de seda de Antonieta se acercó haciendo ruido como una catarata. Tiró sobre las faldas de Paganini unos cuadernos amarillentos de música, diciendo:

—¡Escoja V. amigo mio!

—¿Hay un piano en la casa?

—Sí, en el salon del piso bajo.

—Pues, vamos todos á probar estas cosas. ¿Quieren Vds.? Todos encontraron la proposicion inmejorable. La pequeña sociedad se levantó y abandonó el salon de la bailarina.

III

Al dia siguiente todo Ferrara conversaba del concierto de Paganini. Debía tener lugar en el teatro. El debut de una bailarina como cantatriz daba lugar á mil comentarios. A la noche todas las entradas estaban vendidas. La fama de Paganini ya se habia extendido por toda la Italia. Por primera vez la ciudad de Ariosto habia de oír los sonidos de su mágico violín. El empresario, profundamente ofendido por la descortesía de Paganini de haberle hecho esperar tanto tiempo en el salon del hotel, viendo la magnífica entrada no cesó de hacer elogios de la amabilidad del jóven maestro.

El bello sexo de Ferrara conocia de oído varias aventuras galantes del artista. Se contaban cosas increíbles. Había pasajes que era necesario contarse al oído, en presencia de caballeros.

El concierto debía comenzar dentro de una hora. La bailarina metamorfoseada en cantatriz se hallaba en un camarín del teatro en frente de un gran espejo. Una manta blanca solo dejaba ver las puntas de sus dedos y su ya conocido pequeño pié. El peluquero del teatro, una figura de arenque flaco, estaba ocupado en su peinado. El hombrecillo era tan pequeño que necesitaba un banquito para desempeñar su tarea. Era gracioso ver cómo corria de un lado para otro con sus piernitas de hilo sin dar un solo mal paso. De vez en cuando bajaba de su pedestal para buscar una flor ú otro adorno. En todo este tiempo su boca no cesaba un minuto de moverse. Referia á su clientela los escándalos más modernos, y hacia sonar la lengua cada vez que iba á detallar algun episodio picante. Su peine, como una hormiga, seguia siempre el mismo camino, de los rizos de Antonieta á los laberintos de su inmenso tupé, que efectivamente se parecia á un nido de hormigas. Al fin hubo concluido.

Balanceando su cabeza hácia ambos lados, el hombre-arenque examinó por última vez la obra artística de sus manos, moviendo un rulo ó acomodando un flor.

—Me ha peinado muy mal, dijo Antonieta mirándose en el espejo. ¡Qué tiesura! ¡Qué antiguo! Me tomarán por una lavandera.

Esta crítica no hizo la menor impresion en el hombre-arenque.

Sonriéndose contestó:

—V. quiere chancearse, signora. Yo estoy seguro de lo que hago; este peinado le sienta á V. divinamente, y causará la envidia de las señoras de la primera galeria.

El hombrecillo estaba acostumbrado á no dar gusto á artista alguna. Antonieta era jóven y hermosa y por eso era más fácil de contentar. Las hermosuras viejas, marchitas, solian echarle afuera despues de haberlas peinado.

Ser peluquero de señora es una profesión muy ingrata, pero también bella y productiva.

Cuando Antonieta se vió sola, dejó caer el manto y salió de sus pliegues como Vénus del mar.

La platea y las galerías bajas ya estaban llenas de gente.

La galería primera y los palcos de proscenio estaban aun vacíos. El público italiano es mucho más considerado para con los artistas que el nuestro: durante los coros y los ensambles se conversa en voz fuerte, y solo hay silencio durante las árias ó duos, principalmente cuando los artistas son estimados. Pero desgraciado el artista que atrae la desaprobación del público. Una pronta retirada es lo mejor que pueda hacer, si no quiere recibir durante toda la noche las señales de su desagrado. Para con las señoras, sobre todo si son jóvenes y bonitas, tiene el italiano más consideraciones, contentándose con demostrar su desagrado por medio de inocentes silbidos.

Los músicos ya ocupaban sus asientos. Cuchicheaban y comentaban las maravillas del violín de Paganini. Durante el ensayo la orquesta se había perdido varias veces; los violinistas principalmente, en vez de mirar su música, se habían quedado con la boca abierta mirando aquel brujo que sin duda debía haber hecho un pacto con el diablo para poder ejecutar semejantes pasajes, producir semejantes efectos en una sola cuerda.

En este momento entró el director moftetudo, de gran gala, y sentóse delante de su atril. Los terribles cuellos parados, le dificultaban enormemente los movimientos de la cabeza. Era contra su costumbre, muy locuaz, saludaba á todos ó expresaba por medio de un gesto su admiración por las cosas que habían de venir. Hasta llegó á levantar la vista aunque tímidamente á las bellidades de la primera galería para bajarla en seguida, como acordándose de un voto solemne. Esas libertades tenían su motivo. La signora Siringelli, la diabla moftetuda, se había enfermado, y muy á su pesar tenía que guardar cama... Luego la campana dió la señal de comenzar.

Un movimiento general y un ah! de mil voces penetró como un inmenso golpe de viento por toda la casa.

El allegro estrepitoso de una Ouverture de Rossini cortó ese sonido elemental.

Momentos despues apareció en un pequeño palco de la primera galería con gran ruido una señora acompañada de varios caballeros. Su tocador cargado y sin gusto, su edad ya algo dudosa indujeron á sus vecinos á una sonrisa irónica.

Cuchicheaban, diciendo:

—Mira pues á nuestra Marcolini;—¿no es cierto que se parece á una pava vieja?

Un caballero, jóven segun sus modales, y artista por su traje, llegó hasta decir en alta voz á su vecino:

—Dicen que esta vieja ha intrigado en contra del concierto. ¡Silbámosla!

En efecto, algunas miradas destructoras cayeron sobre la artista sembrada de diamantes, y se oyeron ciertos "sonidos de oposicion," como se llaman los silbidos en el lenguaje del teatro. Gracias al bombo y al celo de los músicos que tocaban con "ánimo" y "estrepito", no se notaron. La signora Marcolini se sentó con un aire de triunfo y orgullo en el frente de su palco. Apoyó su brazo blanco en el antepecho y miró con su anteojo las damas de los palcos de enfrente. Entonces se le aproximó un caballero vestido á la *petit-crevé*—probablemente un Mecenas como el marqués de Ficurelli,—y le dijo al oído:

—¡Todo está arreglado! Mis criados están apostados en diferentes parajes;—tan pronto como dé la señal harán maniobrar sus pitos.

La pava hizo un movimiento de satisfacción.

Volvamos ahora al lado opuesto del teatro y subamos al paraiso.

—¿Tiene V. los ramos preparados? ¿Están bien distribuidos? preguntó alguien en voz baja.

—Sí, señor, cada uno de nosotros tiene un canasto con 12 ramos. Esperaremos que V. dé la señal.

—Tan pronto como salga la signora á la escena, aplaudiré; una vez que la recepcion haya tomado un carácter general, haré tres veces una señal con la cabeza. En ese momento tirarán Vv. la mitad de los ramos! Pero que no sea ni demasiado temprano, ni demasiado tarde. ¡La otra mitad despues del arial!

—No será la primera vez que trabajemos á satisfacción del público,—con esto puede contar el señor; replicó un hombre que por su exterior podía tomarse por un cicerone.

La fermata final de la ouverture había concluído.

Se hizo un silencio solemne. Casi reteniendo la respiración esperó la muchedumbre que apareciese Paganini.

Cinco minutos despues salía el enigmático Orfeo, su violín bajo el brazo. El público le recibió con una salva de aplausos. Pero, ¡qué gritos, qué palmoteo, qué júbilo cuando hubo concluído su concierto! Innumerables veces tuvo que presentarse y siempre resonaba el grito: "¡Paganini, Paganini!" La muchedumbre solo se tranquilizó cuando volvió á presentarse Paganini, trayendo de la mano á Antonieta. El seno de la bella ondeaba como una ola; su pequeña mano, cubierta de un guante blanco, temblaba cuando recibió el cuaderno de música y se acercó á la rampla.

Se oyeron otra vez los aplausos—al principio con recelo; pero pronto, despues que hubo algunos imitadores, ganó en intensidad... Era Giovanni. Se había parado sobre un banco y aplaudía á lastimarse las manos. Su camisa se había ajado por el calor de aquellas alturas olímpicas—el sudor le corría de la frente. ¿Le engañaría su oído? El creyó que los aplausos fuesen bastante espontáneos para poder dar la señal convenida. Una cascada de flores cayó á los piés de Antonieta. Con este acto tan inesperado, el aplauso se hizo general hasta llegar á ser una ovación para la bailarina metamorfoseada.

Mientras que Giovanni contemplaba con miradas de triunfo la obra de sus manos, en un pequeño patio de la primera galería se contrajo convulsivamente un corazón femenino. La garra emponzoñada de la envidia atacó una garganta que á pesar de todos los cosméticos era y quedaba marchita.

—Cielos, me ahogo, gemía la Marcolini buscando su frasco de esencia. Un caballero salió precipitadamente en busca de un vaso de agua.

Mientras tanto Antonieta había comenzado su aria.

El miedo la privaba casi de la respiración—su voz sonaba débil, muy débil, sus vacalistas le salieron mal, probablemente á consecuencia del terror y subían pesadamente como cohetes húmedos al olimpo del *ré* agudo. Llegadas allí, iban aparecer algunas luces romanas ó estrellas en forma de staccati agudísimos para terminar en seguida en un trino estruendoso!

Su ejecución no llegó siquiera hasta el nivel de lo mediocre y si no hubiese tenido una figurita tan encantadora, si la primera impresion al salir á la escena no hubiese sido tan favorable, gracias á las precauciones de Giovanni, es probable que el público hubiese manifestado su opinion desfavorable por medio de un elocuente silencio.

Pero así que hubo concluído se levantaron ruidosos aplausos. Mientras que Paganini apareció en la escena para llevar á Antonieta; ésta daba las gracias al público, haciendo grandes reverencias. Esto le pareció á Giovanni el momento más propicio para dar la señal. Y la dió por segunda vez. Casi en el mismo momento resonaron tres silbidos agudos como una carcajada infernal, en el oído de Antonieta. Felizmente había alcanzado ya los bastidores—allí cayó desmayada en los brazos de Paganini.

Ya á las primeras señales de desaprobación, el jefe de la claqué había suspendido la tirada de los ramos. Era evidente que sabía su oficio; una nueva lluvia de flores solo habría dado más pábulo á la oposicion. Difícil sería describir en qué estado de furor se hallaba Giovanni. Aplaudía frenéticamente y daba la señal 12 veces en un segundo. A consecuencia de ese movimiento continuo, toda la sangre se le había ido á la cabeza, sus ojos salían de sus órbitas como los de un sapo.

Continuaba aplaudiendo aunque sus manos ya estaban lastimadas y gritaba con voz estentórea: ¡Da Capo! Todas las miradas se dirigieron hácia él. Una avalancha de bromas de esas que el buen humor del pueblo bajo tiene siempre preparadas, se derramó como el contenido de la palangana del día anterior sobre la cabeza chorreando de sudor del cantor de sonetos. Se atufó, habló de: "Público estúpido que no tiene idea del arte, etc." De repente un obrero gigantesco le tomó del cuello y bajo las carcajadas de todo el público le echó á la calle. Allí en su pequeño palco, la Marcolini se acurrucaba cómodamente en su butaca. Sus ojos brillaban de gozo, como relámpagos, mientras que su boca fingía una sonrisa de compasión. Parecía haber rejuvenecido diez años. Dirigiéndose á su compañero exclamó:

—Vea, señor conde, ¿qué escándalo es ese?

—Tranquílcese V., señora, ¡sólo se trata de echar á un plebeyo.

(Concluirá.)

EXTRANJERO

AMÉRICA DEL SUR

SUCRE (Bolivia)—Las funciones dadas por la compañía de zarzuela dirigida por D. Juan Mora han gustado mucho y producido buenas entradas. El teatro ha sido refaccionado para recibir á la compañía dramática, cuyo empresario es D. Anselmo Lopez.

ANTOFAGASTA (Chile)—El secretario del pianista capitán Voyer dice que á bordo del vapor *Puno*, y cuando éste hacia el viaje entre Talta y este puerto, fué robado de la suma de quinientos pesos, sin que, por más diligencias que practicó, pudiera lograr descubrir al amigo de lo ageno.

SANTIAGO (Chile)—El escenario del teatro que está construyéndose en el cerro de Santa Lucia, y cuya terminacion no se hará esperar mucho, tiene 14 metros de fondo por 20 de ancho.

—Castelmary se ha presentado á la Municipalidad solicitando el pago de \$ 7733, importe de la diferencia del cambio que le fué garantido por la Corporacion.

—LA MUDA DE PORTICI fué estrenada la noche del 31 de Julio en el Municipal ante una regular concurrencia.

Esta pieza, que con buenos artistas puede hacer las delicias del más exigente auditorio, fué apénas regularmente ejecutada. El estreno de LA MUDA DE PORTICI ha sido, pues, pura y simplemente un estreno desgraciado del que no puede felicitarse la compañía Castelmary. MIGNON continúa dando buenas entradas.

Las funciones diurnas en días feriados están dando satisfactorio resultado. La del 1º de Agosto se compondrá de LE MAITRE DE CHAPELLE, LE CHALET y LES RENDEZ-VOUS BOURGEOIS.

La Empresa espera la llegada para el 20 de Setiembre venidero de dos nuevas cantatrices de grande ópera.

El Sábado se cantará el FAUSTO y despues sucesivamente se darán CARMEN, LA FAVOVITA, LA TRAVIATA y LA ESTRELLA DEL NORTE.

ASUNCION (Paraguay)—Despidióse la compañía dramática con LA ALDEA DE SAN LORENZO.

La funcion estuvo tan buena como las anteriores, pero siempre escasa la concurrencia, lo que en verdad es bien sensible para los que saben apreciar los méritos artísticos del señor Cortés y los demás que trabajan bajo su direccion.

SALTO (R. O.)—Despues de un BARBERO DE SEVILLA muy desgraciado, hemos tenido LE CAMPANE DE CORNEVILLE en que se distinguieron el tenor Macchiavelli en el papel de Grenicheux, y Zucchi en el de Gaspar, pero en conjunto la ejecucion dejó bastante que desear. Era evidente la falta de estudio. Mejor marcharon LE DONNE GUERRIERE, de Suppé, y el BOCCACCIO, del mismo autor, que es uno de los mejores papeles de la Bernardi. A beneficio de Macchiavelli púsose en escena LE EDUCANDE DI SORRENTO cuya interpretacion fué bastante buena.

Siguiendo el programa, el beneficiado cantó en el intermedio del primero al segundo acto, algunos trozos de la zarzuela MARINA.

Nunca hubiéramos creído, sin verlo, que el señor Macchiavelli fuera tan buen cantor en español; pues en estos trozos, cantó admirablemente, tanto como muy pocas veces se ha oido en el Salto, la divina romanza *al ver en la inmensa llanura*, etc, la cantó con tal propiedad, con tanta dulzura y arte, que arrancó aplausos prolongados y despues que terminó, las felicitaciones de muchas distinguidas personas que saben apreciar los méritos artísticos del simpático beneficiado.—(*Ecos del Progreso*).

BOGOTÁ (Colombia)—Se ha celebrado con gran pompa la fiesta del centenario de Antonio Ricaurte, el mártir de nuestra independenciam. A más de fuegos artificiales, iluminacion de la ciudad y retreta militar, hubo funcion de gala en el teatro compuesta de la comedia LAS CUATRO ESQUINAS, la zarzuela MÚSICA CLÁSICA y un drama en dos actos escrito para la circunstancia por D. Emilio Segura y titulado RICAURTE Ó EL PARQUE DE SAN MATEO.

GUAYAQUIL (Ecuador)—El estreno de la compañía de

zarzuela se verificó el 6 de Julio ante una concurrencia numerosísima. Así los palcos como la platea estaban llenos.

LA HIJA DEL REGIMIENTO fué fielmente interpretada por los actores que tomaron parte en la velada. La señora Segura nos ha causado la mejor impresion: inteligencia, buena escuela, conocimiento de la escena, voz dulce y simpática; maestría en el canto y en la declamacion, son cualidades que admiramos en ella.

Por nuestra parte no vacilamos en afirmar que la señora Segura de Járques, es una de las más distinguidas artistas que hemos visto en nuestro teatro.

La señora Coya y los señores Járques, Aguilar, Atilano y Peires nos parecieron bien, los señores Járques y Atilano principalmente, sacaron de sus respectivos papeles todos los recursos del arte, y no pocas veces se hicieron aplaudir con tal motivo.

El coro de hombres bastante bueno, aunque *desmayó* algun tanto en el final del primer acto. Del coro de mujeres solo podemos decir que *es un grupo que entusiasma*: no hay necesidad de oírle cantar para prorrumpir en el significativo ¡Ole! ¡Ole! de la patria de Eusebio Blasco.

La orquesta mejorará, no lo dudamos, estándolo como está, bajo la competente direccion del señor Járques (hijo).

En general, podemos asegurar que el éxito alcanzado por la empresa Járques no ha podido ser mejor.

MONTEVIDEO—El FAUSTO en Cibils ha sido un verdadero acontecimiento teatral para la compañía Rajneri.

La señorita Tetrzini nos dió una Margarita llena de encantos y poesia y de subido valor artístico.

En el aria de las joyas y en el tercer acto tuvo pendiente de su inspiracion al numeroso público que la aplaudia.

En verdad que experimentamos ratos deliciosos presenciando las muchas bellezas melódicas que atesora tan grandiosa composicion.

La escena de la Iglesia fué accionada y cantada con la precision que raras veces se presencia.

La difícil situacion dramática de la cárcel y la muerte precedida del poético delirio de Margarita, fué perfectamente dominado por tan recomendable artista.

En el desempeño de esta obra maestra de Gounod, ostentó todo su talento.

La señorita Luttichau desempeñó el Siebel.

Una vez más tuvimos ocasion de admirar su correcto método de canto, su buena accion dramática y su excelente voz de *mezzo soprano*.

Ha sido una brillante adquisicion para la compañía Ciacchi-Rajneri.

El público se lo testimonia, aplaudiéndola en un rol que rarísimas veces merece tal distincion.

El tenor De-Lucia, como siempre, espléndido en el desempeño de su rol.

Cantó como cantan los buenos artistas, sin hacer gala de voz potente, pero luciendo la dulzura y sentimiento que sabe imprimir á la música.

La romanza del tercer acto le valió á De-Lucia una ovacion entusiasta y lo mismo el duo con la Tetrzini, donde se nos reveló como artista de verdadera potencia.

De Vecchioni nada decimos—es el artista de siempre;—conserva la potencia de su voz sonora y da á los papeles que se le confian el brillo que se merece—nos hizo un Mefistóteles irreprochable.

Desde el primer acto hasta la serenata, no ha hecho más que recoger aplausos.

Los coros y la orquesta bien.

Juéves GIOCONDA á beneficio de Tetrzini.

—N. C. "Lina Cerne tiene la culpa" dicen los amigos de la situacion al comentar la tentativa de asesinato contra el Presidente de la República, pues si aquella noche no se hubiera anunciado el HERNANI con la bella artista, S. E. no hubiera concurrido al espectáculo ni recibido la bala al bajarse de su carruaje. Pero, *plaisanterie à part*, el hecho sangriento ha causado honda impresion en toda la poblacion, que al momento veia delante de sí el fantasma de la revolucion y encuéntrase alborotada. Naturalmente, la confusion producida entre los concurrentes al teatro fué inmensa, y la suspension inmediata de la representacion, consecuencia lógica del suceso. Hoy los ánimos hállanse más tranquilos, pero como era de suponer, los teatros se resienten de la situacion poco tranquilizadora y las entradas han disminuido sensiblemente, particularmente en Solis, donde los pobres artistas están siempre esperando sus quincenas atrasadas que debe producir el EXCELSIOR de

Buenos Aires (1) y los precios relativamente elevados son accesibles solo á una parte reducida de nuestra sociedad y los espectáculos no tienen más atractivos que la masa de coros y la brillante orquesta.

Llegaron del Brasil las hermanas Sinay, pianista la una y violinista la otra, y el violinista Wolff que dicen de primera fuerza. Aquí piensan dar un concierto antes de pasar á esa, pero bien puede ser que las circunstancias los harán desistir de su proyecto.—V. B."

FRANCIA

PARIS—El teatro de Chateau d'Eau continúa sus representaciones de ópera francesa, desafiando con ventaja los calores de la estación. Despues de TROUVÈRE, VOYAGE EN CHINE y LUCIE, hé aquí MARTHA, de Flotow, que agrada bastante y da regulares entradas.

—Los demás teatros abiertos son: la Comedia Francesa, la Opera, Porte-Saint-Martin, Folies Dramatiques, Cluny, Menus-Plaisirs y Eden.

—Mme. Judic acaba de firmar un contrato con Schurmann para dar 15 funciones en Dinamarca y Noruega, mediante 2000 francos por noche. La *tournee* dará principio el 1º de Setiembre en Copenhague.

—Se han recibido mejores noticias de Mlle. Van Zandt que continúa siempre en Wildbad.

—Gounod partirá dentro de breves días para España donde presidirá el concurso musical de San Sebastian.

—M. Salvayre, autor de LE BRAVO, ha terminado ya cuatro actos de LA DAME DE MONSIEUR destinada á la Opera; su acción sigue paso á paso el drama de Dumas y Maquet, y terminará con un episodio de los *Quarante-Cinq*. Lassalle, Sellier, Duc, Melchisedec y Mme. Caron son los intérpretes probables.

—Terminada su escursión al Norte, Mme. Judic cumplirá un nuevo contrato firmado con la dirección del teatro Variedades por tres años, á razón de 1000 francos por función.

—LA PRINCESSE COLOMBINE titúlase una opereta nueva de Planquette, con que se abrirá el teatro Novedades.

—El teatro Folies-Dramatiques volverá á sus tareas con una *reprise* de *Josephine vendue par ses frères* á las que seguirán las novedades LE SOSIE, de Pugno, LE CHEVALIER D'ÉON, de A. Nibelle, y otra opereta de Lecocq, cuyo título aun no ha sido fijado.

—Existen aquí en la actualidad las siguientes calles que llevan nombres de músicos célebres:

Auber, Gluck, Halévy, Meyerbeer, Rossini, Choron, Cherubini, Dalayrac, Grétry, Méhul, Monsigny, Rameau, Boieldieu, Lulli, Mozart, Berton, Bellini, Berlioz, Beethoven, Cimarosa, Donizetti, Félicien David, Nicolo, Pergolese, Piccini, Spontini, Weber, Adolphe Adam, Hérolf, Gounod.

LONDRES—Una gran corriente de simpatía se manifiesta ahora en favor del empresario Carl Rosa, el fundador de la ópera inglesa en Drury Lane. Goring Thomas con ESMERALDA y NACHESKA; Mackenzie, con COLOMBA y TROUBADOUR, han probado la utilidad y necesidad de esta institución nacional.

—En dicha escena acaba de alcanzar lisongero éxito una nueva opereta de Hervé, FRIVOLI.

—A la edad de 71 años ha fallecido Charles d'Albert, el popular bailarín, coreógrafo y compositor, padre del hoy célebre pianista Eugen d'Albert.

BRUSELAS—Un compositor belga ha escrito una *suite romantique* sobre las tres notas, *re, si, la* que se compone de seis piezas: Prologue, Apasionata, Aveu, Capricieuse, Denouement, Epilogue. Mr. Martin Lazare es el espiritual autor de esta clowneria musical.

SAN PETERSBURGO—Falleció Alexandre Ostrowski, el más fecundo y más popular de los dramaturgos rusos, director del Teatro Nacional de Moscú.

CAPITAL Y PROVINCIAS

Con el presente número obsequiamos á nuestros favorecedores con la célebre "4ª Mazurka" de George Pfeiffer, el reputado profesor del Conservatorio de París. Recomendamos muy particularmente su estudio.

No nos fué posible asistir el Viérnes de la semana anterior á la reunion organizada por el violoncelista Sr. Romano, últimamente llegado al país y del que los lectores del MUNDO, ARTISTICO han sido los primeros en tener noticia. El Sr. Romano, que á pesar de su nombre es napolitano, tocó en presencia de algunos representantes de la prensa y profesores un *Concierto* de Fitzenhagen, la *Fille du Régiment* de Servais, la *Elegia* de Ernst, una *Melodia* de Massenet y la *Polonesa* de Popper, y fué muy aplaudido y felicitado despues de cada uno de los números del interesante programa.

La dirección del Politeama ha dispuesto las últimas representaciones de Sarah Bernhardt en el órden siguiente: Hoy Domingo LE MAÎTRE DE FORGES; Mártes THEODORA; Miércoles beneficio de Sarah con actos de MACBETH, DAME AUX CAMÉLIAS, HAMLET, y la pieza en un acto JEAN ET MARIE; Juéves FEDORA; Sábado LE SPHINX; Domingo, despedida con actos de varias obras.

Por el imperial consulado de Rusia, el maestro D. Crisanto Del Cioppo ha sido encargado de la instrumentación para grande orquesta del Himno Nacional Argentino que será ejecutado en San Petersburgo con motivo de la recepción oficial del ministro argentino. Es un trabajo esmerado que hace honor al músico.

A un colega vespertino se le ocurre extasiarse ante el inmenso valor que representa el collar de brillantes que usa Sarah Bernhardt en ADRIENNE LECOUVREUR.

En efecto lo *representa*, colega; pero podemos asegurarle que su valor asciende á solo 1200 francos que es lo que costó en París.

Ya no viene la compañía lírica de Claudio Rossi. Su representante D. Carlos Superti volvió á Rio Janeiro llamado por un telegrama que le comunicaba que varios de los artistas preferían regresar á Italia.

Mejor para Ciacchi-Rajneri que hubiesen tenido que sostener una verdadera lucha con la novedad del repertorio y de los artistas de dicha compañía.

Félix Amurrio, conocido tenor de zarzuela que "iba" á traer á Valparaiso la más colosal de las compañías habidas en Chile anda vagando por Bolivia costeando su viaje por medio de funciones lírico-dramáticas que organiza en los principales pueblos. El 15 de Julio estaba en Cochabamba.

Otro ilustre viajante, nuestro particular amigo y célebre capitán, el pianista Voyer se encontraba á fines de Julio en Iquique (Perú) en visperas de ilustrar á aquel público.

Hernán Cortés llegó con su compañía de verso á Corrientes.

En vano hemos revisado la lista de las distinciones obtenidas por los alumnos del conservatorio de París con la esperanza de descubrir siquiera el nombre de alguno de los jóvenes conocidos nuestros y entre los cuales no falta algun subvencionado por el gobierno.

(1) Error! señor corresponsal. Aquí le sucede á la compañía de baile otro tanto y la empresa la consuela haciendo vislumbrar la maná que debe venir de esa:

Pero nada, ni el más mezquino de los premios, circunstancia que debería dar que pensar á los padres de la patria que con tanta ligereza suelen conceder pensiones.

La única distincion que hemos encontrado es una medalla de tercera clase concedida al joven Laferrère (clase de solfeo) sin duda porque este estudia de su propio peculio.

Félix Léban, despues de haber organizado el programa de enseñanza para la clase de arpa en el Real Colegio de Música de Nápoles, se niega ahora rotundamente á ocupar su puesto en dicho instituto, poniendo así en serios apuros á la direccion.

Pero la brillante posicion que ocupa en Buenos Aires explica su negativa y por nuestra parte nos felicitamos con sus numerosas y distinguidísimas discípulas de esa resolucíon.

El programa que tenemos á la vista se compone de siete cursos en los cuales no faltan preludios y fugas de Bach, Sonatas de Clementi y Mozart, Conciertos de Weber, estudios de Cramer, Clementi, Liszt, etc., el todo transcrito para arpa por Léban.

De los espectáculos habidos durante la semana en el Politeama, el lector se informará en otro lugar. LE MAÎTRE DE FORGES ha tenido una interpretacion regular en conjunto. Individualmente solo Mlle Malvaú y M. Lacroix (Moulinet) merecen ser mencionados al lado de Sarah Bernhardt que, sin hacernos olvidar intérpretes anteriores, ha sabido imprimir al papel de Clara el sello de su personalidad y hacerlo interesante aun en momentos de poco relieve dramático. Lo que en el personaje no hemos encontrado suficientemente caracterizado es, en los primeros actos, el orgullo de raza, la joven altanera, pero dignísima, resuelta siempre á no transigir con las tradiciones de su aristocrática alcurnia. Sin embargo la hallamos soberbia en la escena en que se revuelve contra la interposicion de su "amiga" Athénais y en la del acto siguiente en que pretende impedir el duelo. Su caida en la última escena en que es herida por la bala Bligny, fué de un realismo admirable, tan admirable que le produjo á la artista una herida en el brazo, felizmente sin mayores consecuencias.

En la funcion que nos ocupa hubo por primera vez durante la temporada algunos asientos de platea desocupados. Domingo el lleno de costumbre. Martes con suspension de abono hubo 2/3 de teatro. Juéves poco más que los abonados, que son muchos.

La empresa debe haberse apercebido que solo de la compañía depende el que los llenos continúen, y Mme. Bernhardt, que es la que tiene á su cargo á los demás artistas, debe sentir muchísimo el haberse rodeado de colegas baratos, pero que la impiden poner en escena buen número de obras de su particular repertorio.

En cuanto á los abonados, de ellos no hay que hablar!

EXCELSIOR ha dado algunas buenas entradas más en Colon. La semana entrante lo reemplazará el baile MESSALINA, de Danesi, cuyo lujo escénico y música se dice mucho bien.

En el pequeño teatro Apolo de La Plata, Sarah dará dos funciones, aseguradas de antemano por medio de una buena subvencion de aquel gobierno.

Qué lástima que no esté terminado el Politeama Olimpo!

Pende ante el Congreso un proyecto de convertir en escuela nacional de música la provincial que en Córdoba dirige Gustavo Van Marck.

Reconocemos, como quien más, la competencia del cuerpo docente de dicho instituto y la necesidad de prestarle un apoyo eficaz, pero nos parece fuera de lugar la instalacion de un establecimiento nacional de tanta importancia en una ciudad de provincia que carece de grande orquesta, de grandes teatros y donde raras veces se estravia algun concertista de mérito, suficiente para que pudiera servir de estímulo á los alumnos.

Hasta creemos que la única verdadera "celebridad" que ha visitado á Córdoba ha sido el pianista Voyer!!!

En el próximo número daremos principio á la publicacion de un interesante trabajo del maestro Del Cippó sobre el estado actual de las bandas militares en la República Argentina y su necesaria reforma.

Mejor suerte que el HERNANI en el Politeama de Buenos Aires parece haber tenido el HERNANI, de Verdi, en el Apolo de La Plata. Tenemos en nuestra mesa de redaccion un voluminoso atado de diarios de la flamante capital de la Provincia que cantan en coro las alabanzas de la señora Ambrosi en el papel de *Elvira*.

Segun ellos la artista ha conseguido un verdadero triunfo y granjeándose las simpatias de los concurrentes á dicho teatro.

¿Quién no se acuerda del maestro Agustín Lombardo, que hasta el año de 1874 habitaba en la República Argentina y se estableció más tarde en Rio de Janeiro? El anciano músico acaba de celebrar en la Corte su 70º cumpleaños y se dedica con este motivo el siguiente soneto que no carece de gracia y da fé del excelente espíritu que ha sabido conservarse en medio de los sinsabores de la vida:

Se tanta vita il cielo mi ha concesso,
Che comincio a contar oggi i settanta,
Ho tanta fede in Dio, che al modo istesso
Spero vorrá accordarmi anco gli ottanta.

Saró forse indiscreto, ma confesso
Che mi fá gola il numero novanta,
E meglio ancor se n'abbia dieci appresso,
Està che l'uomo raramente vanta.

Peró intendiamoci ben, sano di mente
Con qualche soldo e tutti i sensi miei,
Le gambe buone e vigoroso il dente.

Che per vivere quaggiú presi di malanni
Impotente enoioso, allor vorrei
Esser crepato già da cinquant' anni!

Como era de prever, EL SIGLO QUE VIENE, que habia venido al Nacional, se ha ido ya sin dejar huella, ratificando así nuestro juicio á su respecto.

Las funciones que faltan son casi todas de gracia y ni los porteros y barrenderos del teatro escapan á su beneficio.

Aguirre llevará su compañía al Salto Oriental, teniendo suficientemente garantidas diez funciones que les dará á los salteños en 15 días!

Mucho flamenco sobre todo, Olé!

El hecho es que allá no se ha visto jamás tan numeroso personal ni repertorio tan nuevo y variado.

Diez funciones con veinte obras diferentes es un colmo.

Parece que despues del Salto tambien Concordia se verá agraciada por espectáculos de zarzuela y recién despues Montevideo.

Don Ricardo Reig partió para España en busca de una compañía de zarzuela cómica y de baile que actuará en Noviembre en el Nacional y despues en el teatro del Jardín Florida.

Empresario Mackay.

La empresa del Politeama anuncia seriamente el regreso de la compañía lírica italiana Ciacchi-Rajneri, que daría allí veinte funciones más, de las cuales 15 de abono, y pondría en escena algunas obras no representadas, en la anterior temporada entre ellas la AFRICANA, SAFFO de Pacini, GUARANY, de Gomes, etc.

Está visto que Ciacchi no quiere que Ferrari respire sinó que se muestra dispuesto á proseguir la lucha á outrance.

Mejor para el público!

Con la MASCOTTE debe haberse estrenado el Miércoles pasado en el Paraná la compañía Dalmau de la que forma parte la Cabrero.

A principios del entrante mes de Setiembre tendrá lugar en la sala de la calle de Cuyo un concierto vocal é instrumental á favor de la Sociedad Alemana de Socorro, dado por Mme. Bianca Blume-Santer, la conocida profesora de canto que en esta ocasion nos presentará por primera vez algunas de sus discipulas. Tomarán parte en el concierto á más de la señora Blume, el coro femenino de la Academia Alemana de canto, la pianista señora Hedda Sand y el violinista Mr. Ismael.

El Sábado 28 del corriente tendrá lugar en el Eden Argentino, el beneficio de Mme. Sebastiany, empresaria de la compañía de opereta francesa que funciona en dicho teatro.

En el programa de la funcion figura una revista de la estacion teatral en Buenos Aires, con adaptaciones de música de Suppé, Lecocq, Strauss, Audran, Offenbach, etc. y letra de los actores Berthon y Marmignon.

En dicha pieza tomará parte toda la compañía y 100 comparsas, ejecutándose tambien las marchas de DOÑA JUANITA, L'ETUDIANT PAUVRE y ORPHÉE AUX ENFERS.

SAN NICOLÁS—La compañía que dirige D. Julio Casali anuncia para el juéves la ópera bufa ELÍXIRE D'AMORE de Donizetti, á beneficio del primer tenor Benedetto Monteverde.

TUCUMAN—A un *Rigoletto* representado y cantado como anoche los aplausos son merecidos.

La orquesta ejecutó optimamente la introduccion.

El tenor Fagotti (Duca di Mantova) hizo delirar al público con su voz.

La cábaleta del 1er. acto *questa ó quella* fué cantada como lo hubiera hecho un completo artista.

En el duo del segundo acto, entre el mismo y la primera tiple, y en el terceto del cuarto, como en la cancion *la donna é mobile*, cantó magníficamente.

Tiene momentos de entusiasmo artístico y notas que electrizan al público, que lo aplaude continuamente.

El baritono Andreoli estuvo ayer como nunca.

Bien, muy bien su ária del primer acto, bien en los duos del segundo, tercero y cuarto acto y magníficamente el ária: *qual notte di mistero*. Andreoli fué un egregio *Rigoletto*, que á su voz clara reúne fina inteligencia artística y está en la escena como soberano en sus dominios.

El bajo Appiani nos dió un óptimo y correcto *Sparafucile*.

Tiene muy buenos medios vocales y sabe usarlos con óptima escuela.

Cantó muy bien el duo del tercer acto y gustó al público, que lo aplaudió varias veces.

He dejadola última, *pour la bonne bouche* á la señorita Trebbi (Gilda). Canta muy bien. Sa voz es fluida, sostenida, igual en todos los registros y su método de canto de los mejores. Tiene la ventaja de ser una linda mujer, de formas y posiciones elegantes y movimientos artísticos.

El *tutte le feste al tempio* fué cantado con gran inteligencia. En los duos del segundo, tercero y cuarto acto estuvo bien y fué muy aplaudida.

Los coros y la orquesta muy bien como en la primera noche. La *mise en scène* no dejó nada que desear.

(El Orden).

LA PLATA—Ante una numerosa y selecta concurrencia se cantó el sábado y domingo en el Apolo LA FAVORITA.

Felizmente para la empresa no ha de llegar á oídos del autor el atrevimiento que ha tenido de confiar el rol del padre de Alfredo al baritono Lottero, pues si esto sucediera, Verdi habria de promoverle un juicio criminal, por atentar al arte y al buen gusto.

¿Como pudo nunca imaginarse Verdi que habia de ser desrozado tan horriblemente el personaje noble y austero que creó la facundia de Alejandro Dumas, hijo?

Si tal hubiera supuesto habria abandonado su empresa y no tendríamos en el mundo musical esa joya que se llama TRAVIATA.

La señora Ambrosi y el tenor Emiliani han llenado satisfactoriamente sus respectivos roles.

Los coros bastante correctos, mejor que en la generalidad de las óperas exhibidas.

La empresa del Apolo, que hasta la fecha ha sido tan protegida por el público, es preciso que no se duerma sobre sus laureles.

La noche del miércoles último será una de las que han de recordar con mas agrado los asíduos concurrentes al Apolo.

Un BALLO IN MASCHERA es indudablemente una de las producciones que, por los elementos de que dispone la empresa de ese coliseo, ha sido mejor interpretada.

Todos los artistas que en ella han tomado parte y que son los principales de la compañía, han desempeñado sus respectivos roles, sobrepasando las esperanzas del público, que los ha aplaudido con entusiasmo.

Vemos con satisfaccion que la empresa atiende las observaciones justas que se le hacen. En el BALLO IN MASCHERA nos ha presentado más numeroso el coro de mujeres, y á pesar de no ser lo suficiente, hacen lo que pueden; deseamos ver cuanto antes reforzada la orquesta, que mucho lo necesita.

La señora Eulalia Fernandez y el señor Ambrosi, son indudablemente, artistas predilectos del público, el cual se lo demuestra diariamente con sus aplausos.

Deseamos ver noche á noche el teatro Apolo como ha estado el Mártes; es decir, completamente lleno; es acreedora á esa proteccion una empresa que no omite sacrificios por dar á los espectáculos toda la lucidez que ellos merecen.

(La Libertad).

ESPECTACULOS DE LA SEMANA PASADA

DIAS	POLITEAMA	COLON	NACIONAL	EDEN
S	Maître de forges	Excelsior	El siglo q. viene	Vie parisienne
D	Adrienne Lecouvreur	Excelsior	Catalina	Mousquetaires au Couvent
L	—	—	El siglo q. viene	Boccace
M	Dame aux Camélias	Excelsior	El Grumete. La Diva	Mlle. Nitouche
M	—	—	—	—
J	Hernani	Excelsior	—	Mousquetaires au Couvent
V	—	—	—	Fille Angot

DIVERSIONES ANUNCIADAS

Domingo 8—Politeama, MAITRE DE FORGES—Colon, EXCELSIOR—Nacional, funcion de tarde ROBINSON, de noche EL SIGLO QUE VIENE—Eden Argentino, sin aviso.

Lunes—Nacional, CALANDRIA, CAMELO, 2º acto de MARINA.

Mártes—Politeama, THEODORA.

AVISOS

TEATRO S. PEDRO Porto Alegre, Capital de la provincia de Rio Grande do Sul (Brasil). El arrendatario Edgar Ter Brügggen, pone en conocimiento de los señores directores de compañías, que el teatro y sus dependencias se hallan refaccionados y renovados los sillones de la platea. 4p.

UN ORGANISTA buen tenor y maestro de piano, ofrece sus servicios en la provincia de Buenos Aires ó inmediatas. Para mas datos ocurrir á esta Administracion. 8 p.

LANCEROS INDIOS, (cuadrilla inglesa) para piano. Precio 0.60 c. Editor F. G. HARTMANN

LOS CADETES (LES VOLONTAIRES)—Célebre polka marcha de Olivier Metra. Edicion para piano, 0.60 c. Partitura para banda militar \$ 1.50 c.

TEATRO NACIONAL (Asuncion del Paraguay)—Su propietario Baudillo Alió avisa á quien interesa que el teatro puede ser ocupado mientras que se construya el nuevo edificio, y que ofrece á las compañías garantías. 8 c.

M. MOSZKOWSKI

GRANDE VALSE

Pour piano, op. 14, núm. 2. Precio Sn. 1—Ejecutado con extraordinario aplauso en sus conciertos por el pianista Mr. Thibaud.

Editor: F. G. HARTMANN.

Buenos Aires.

A. ROTOLI

La mia sposa sará la mia bandiera

Canto popular, (texto italiano ó inglés), para voz de M. S. ó Bar. \$ 0.60. Para voz de Tenor ó Sop. \$ 0.60 c.

SARAH

Danza habanera para piano, compuesta y dedicada á la eminente actriz Sarah Bernhardt por E. CONDE—Precio 0.40



DE LOS GRANDES BAILES QUE SE REPRESENTAN EN EL TEATRO COLON

BRAHMA

Partitura completa para piano.	\$ m/n	7.00
Valse	"	0.70
Polka	"	0.70
Cuadrilla	"	0.70

MESSALINA

Overture para piano 2 manos.	\$ m/n	0.80
Idem " " 4 " "	"	0.90
Gran Marcha Romana 2 " "	"	0.50
Valse " 2 " "	"	0.80

EXCELSIOR

Partitura completa para piano.	\$ m/n	4.00
Gran valse	"	0.80
Mazurka	"	0.50
Polka	"	0.70
Galop de los telegrafistas	"	0.80
Gran Galop, final	"	0.80

F. G. HARTMANN,

Buenos Aires, Florida 211.

4ª. MAZURKA

DE GEORGES PFEIFFER

de la que acaba de publicarse en Paris la 37ª edición!

EDICION HARTMANN.—Precio 0.60

UNA RAFAGA

Danza habanera para piano, con verso apropiado para establecimientos de educacion.

Composicion del maestro

RAMON PARBORELL

Precio, 0.40 centavos.

HARTMANN, editor

CANTOS ESCOLARES

DEL MAESTRO

J. GRAZIOSO PANIZZA

Acaba de ponerse en venta la

IIIª SERIE

CONTENIDO: 1 ESTUDIA! marcha de entrada—2 EL RECREO, mazurka—3 LA CARIDAD, melodía coral—4 LUZ DEL ALMA, habanera—5 LA MUSICA, melodía—6 ENTONEMOS ALEGRES CANTARES, marcha de salida.

Editor—F. G. Hartmann.

Precio 0.60

NOMENCLATURA

DE ARTISTAS DE TEATRO, ABONADOS A ESTA REVISTA

En el interés comun de artistas y empresas se ruega á los primeros comuniquen puntualmente su disponibilidad ó cambio de domicilio y á los segundos den parte de la formacion de los cuadros.

Ambrosi, Ferdinando	óp. ital. tenor	La Plata
Ambrosi, Carolina	óp. ital. soprano	id
Andreoli, Cesare	óp. ital. primer barítono	Tucuman
Arnoldi, Virginia	óp. ital. soprano ligero	Paraná, disp.
Aló, Bandido	primer actor español	Asuncion, disp.
Aló, Isabel	triple zarzuela	id disp.
Aló, Dolores Ch. de.	característica	id disp.
Appiani, Antonio	óp. italiano primer bajo	Tucuman
Arellano, Feo. L. de	tenor cómico zarzuela	Bolivia
Bettini, Emilio	ópera ital. tenor	Tucuman
Baselli, Lorenzo	ópera italiano bajo	La Plata
Bernardi, Enriqueta	óp. ital. sop.	Salto Oriental
Bernini, Giuseppe	barítono óp. ital.	Buenos Aires disp.
Blume Bianca	sop. (concursos)	id disp.
Crodara José	empresario	Montevideo
Cortés, Hernán	primer actor español	Corrientes
Calcinaroli, Antonio	barítono óp. ital.	Buenos Aires, disp.
Cabrero, Ascencion	triple zarzuela y ópera	Paraná

Cazzulo Gabriel,	primer actor	Buenos Aires, disp.
Capmani, Francisco	empresario	Mendoza
Caroselli, Enrique	tenor óp. ital.	Montevideo, disp.
Celimeni, Carolina	tiple zarzuela	Lima, disp.
Cesari, Pietro	maestro director	Valparaíso
Centemeri, Juan	idem	Salto Oriental
Cendalli, Ricardo	idem	San Nicolás
Conti, Arnaldo	maestro-director	Montevideo
Dalmau, Andrés	tenor zarzuela	Paraná
Dalmau, Lola	tiple zarzuela	id
Teresina Demarchi,	óp. ital. mezzo-sop. contr.	La Plata
Dasso Teodoro	ópera italiano tenor	Buenos Aires
Dupuis Adelina	tiple zarzuela	Buenos Aires, disp.
Dalnegro Julio	bajo ópera italiano	La Plata
Escalante, Isabel	óp. ital. mezzo-sopr. dram.	Buenos Aires disp.
Faleoner, Jaime	tenor zarzuela	Bolivia
Fagotti, Ludovico	óp. ital. tenor	Tucuman
Ferretti, Adela	óp. ital. soprano ligero	Montevideo
Forcillo, Alfonso	maestro director	Buenos Aires, disp.
Franciscelo, Luis	maestro director	Tucuman
Furlotti, Ricardo	id	Montevideo
Gainza, Valentín	tenor cómico zarz.	Paraná
García, Elisa	tiple zarzuela	Buenos Aires, disp.
Giovannini, Ricardo	empresario	Bagé
Gonzalez, Andrés	empresario	Rosario
Gori, Cesira	opereta italiano, soprano	Buenos Aires
Haza, Manuel Diaz de la	actor (galán joven)	Baradero
Juvanet, Manuel	barítono zarzuela	Montevideo
Lambiasi C.	caracter. y empresario	Buenos Aires
Lopez, Anselmo	empresario	Sucre
Lucignani, Benedetto	óp. ital. primer tenor	Montevideo
Machiavelli, Angel	óp. ital. tenor de gracia	Salto Oriental
Mackay, German	empresario	Buenos Aires
Monjardin, Antonio	tenor zarzuela	Lima, disponible
Monteverde, B.	ope eta ita' tenor	San Nicolás
Mora, Juan	tenor zarzuela	Bolivia
Oliviero Olivieri	óp. ital. bajo	Buenos Aires
Ortiz y San Pelayo, Félix	maestro director	Buenos Aires, disp.
Pavan-Moretto, Annetta	opereta ital. soprano	San Nicolás
Perez-Padron, Manuel	primer actor esp.	Ayacchu
Quevedo Manuel B.	actor dramático esp.	San Juan disp.
Ramirez Maria	artista dram. esp.	San Pedro disp.
Romeral, Carmen	tiple zarzuela	Montevideo disp
Sivori Ernesto	ópera ital. barítono	Montevideo
Soler, Eusebio	maestro director	Paraná
Subirana, Eduardo	apuntador	Bolivia
Subirana, Elena P. de	dama joven esp.	id
Trebbi, Olimpia	óp. ital. soprano	Tucuman
Widmar, Elisa	idem	Montevideo, disp.

DATOS PARA EMPRESAS Y ARTISTAS

Seccion gratuita para los suscritores.

Buenos Aires—*Politeama Argentino*, teatro empresa Ciacchi—36 palcos bajos, 30 id balcon 14 id zarzuela, 630 tertulias de orquesta, 24 tertulias de balcon, 208 lunetas de cazuelas, 1500 entradas generales, 600 id paraíso, 600 id cazuela, capacidad total 4500 personas. Comp. dram. Sarah Bernhardt.

Teatro Colon, empresa Ferrari—43 palcos, 10 id de cazuela, 25 tertulias de balcon 355 id escueta, 100 id altos, 140 lunetas de platea, 215 de cazuela capacidad total 2000 entradas. Comp. de baile.

Teatro Nacional—30 palcos bajos, 33 id balcon, 16 id galeria, 12 id cazuela. 54 de platea, 285 lunetas de cazuela, capacidad total 3000 entradas. Comp. fr. esp. Aguirre.

Ópera, 40 palcos bajos y balcon, id 8 id cazuela, 160 tertulias de orquesta, 36 id balcon, 81 id altos, 220 lunetas platea, 128 id cazuela, capacidad total 1500 entradas. En refaccion.

ROSARIO—*Teatro del Olimpo*, empresa A. Gonzalez, 33 palcos, 71 tertulias de orquesta, 93 id de balcon, 330 lunetas de platea, 101 id de cazuela. Capacidad total 1000 entradas. Disponible.

MERCEDES B. A.—*Teatro Orfeon*—21 palcos altos, 10 palcos bajos, 172 tertulias de orquesta, 66 lunetas de platea, 58 lunetas de cazuela. Capacidad total 800 entradas. Disponible.

SAN NICOLAS—Teatro de José Guerrero—20 palcos, 36 tertulias, 134 lunetas, 85 id de cazuela. Capacidad total, 700 entradas. Comp. opereta ital. Casali.

CONCORDIA—*Teatro Benatena*, 27 palcos, 200 lunetas, 200 tertulias y lunetas de cazuela de capacidad total 600. Disponible.

MONTEVIDEO—*Teatro San Felipe* Gerente Federico Panlier, 18 palcos bajos, 16 id balcon, 2 id. cazuela, 85 sillones de orquesta, 38 tertulias de balcon, 180 lunetas de de platea, 75 lunetas de cazuela, 400 entradas al paraíso, 309 á cazuela, total 1294 personas. Comp. lir. española, Puig.

Politeama 25 de Agosto, Circo Anfiteatro—Propietario Esteban Maggiolo—16 palcos 200 sillones, 300 gradas primeras, 800 gradas altas. Capacidad total 3000 entradas. Disponible.

CONCEPCION DEL URUGUAY—*Teatro 1º de Mayo*, representante de la empresa Juan Tibiletti: 31 palcos, 232 lunetas, 12 tertulias, 42 lunetas de cazuela, capacidad total 400 entradas. Disp.

SALTO ORIENTAL—*Teatro Larrajaña*—Sociedad anónima, 38 palcos, 280 tertulias de platea, 300 asientos de galeria, capacidad total 1000 entradas. Comp. opereta ital. Centemeri.

TUCUMAN—*Teatro Belgrano*, Empresa A. Gonzalez—35 palcos, 36 tertulias de platea, 250 sillas de platea, capacidad total 800 entradas. Comp. óper. ital. Fagotti.

VALPARAISO—*Teatro Nacional* (Calle de la Victoria) Teatro-circo—Propietario Bartolomé Solari D.—22 palcos, 650 lunetas de platea, 200 sillones de platea, 600 asientos de anfiteatro, 400 asientos de galeria. Disponible.

MENDOZA—*Teatro Municipal*—Empresario Capmani. Disponible.

CORDOBA—*Teatro Progreso*—Propietario José Garzon. Comp. dram. esp. Mackay.

SALTA—*Teatro Victoria*—Sociedad anónima, 28 palcos, 80 tertulias de balcon, 180 lunetas de platea, 60 id de cazuela, paraíso. Capacidad total 1000 entradas. Disponible.

SAN JUAN—*Teatro Andes*—(Sociedad Anónima) en construccion. Capacidad 800 personas. El Teatro está en condiciones de poderse arrearjar con poco gasto para dar funciones en el. Dirigirse á D. Ramon Posse.

GOYA, Provincia de Corrientes—*Teatro*—32 palcos bajos, 8 palcos de cazuela, 200 lunetas; capacidad total 800 entradas. Disponible.

SANTA FE—*Teatro Argentino*—Propiedad de D. José M. Reyes. 20 palcos, 143 unetas, 58 tertulias, 98 asientos de cazuela; capacidad 600 entradas. Disponible.

IQUIQUE (Perú)—*Teatro*—Administrador Carlos Peyres. 23 palcos altos, 2 id de orquesta, 6 id de platea, 150 sillones de id. 200 lunetas, 300 asientos de galeria baja; capacidad total 800 ent. adas. Disponible.

GUARAGUAYCUI—*Teatro 1 de Mayo*—Encargado Marcos A. Olivía—16 palos 113 lunetas, 104 id de cazuela; capacidad total 800 entradas. Disponible.

PORTO ALEGRE (Brasil)—*Teatro San Pedro*—Arrendatario Edgard Ter Brueggen; 48 palcos, 400 tertulias, 100 asientos generales, 250 galeria; capacidad total 1100 entradas, disponible.

LA PAZ (Entre Rios)—Machicote Hnos. propietarios; Salon-teatro con 25 palcos, 150 lunetas de platea, 150 lunetas de cazuela, capacidad total 450 personas. Disp.

SAN PAULO (Brasil)—*Teatro San José*, empresa Claudio Rossi—Palcos primeros 28, segundo 28, id terceros 28, 210 tertulias de orquesta, 222 id de platea, galeria 400; capacidad total 1500 personas. Disponible.